

4и(Аи)
Г124
МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

ГАВРИЛЕНКО Елена Ивановна

УДК 802.0-4

СИНОНИМИЯ ПРОСОДИЧЕСКИХ СТРУКТУР АНГЛИЙСКИХ
ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ

Специальность 10.02.04 – германские языки

А в т о р е ф е р а т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск 1988

Работа выполнена в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Научный руководитель – кандидат филологических наук,
доцент А.А.МЕТЛИК

Официальные оппоненты – доктор филологических наук,
профессор А.М.АНТИПОВА,
– кандидат филологических наук,
М.Н.ПЕТРОВА

Ведущая организация – Вильнюсский государственный университет им. В.Капсукаса.

Защита диссертации состоится " 22 " ноября 1988 г. в _____ часов на заседании регионального специализированного совета К 056.06.01 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Адрес совета: 220034, г.Минск, ул. Захарова, 21, аудито -
рия 202 Б.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале Минского государственного педагогического института иностранных языков.

Автореферат разослан " 15 " октября 1988 г.

Ученый секретарь
специализированного совета Шашкова С.А.Шашкова

Одним из интенсивно разрабатываемых направлений в лингвистических исследованиях последних лет является изучение вариативности языковых средств, в том числе вариативности просодических единиц языка (Тороуэз Г.П., 1977; Антипова А.М., 1979; Иредава В.Н., 1983; Солнцев В.М., 1984; Вариативность фонетических средств языка; Внутряязыковое варьирование и языковое взаимодействие, 1985; Bickerton D., 1971; Haber L.R., 1976; Winford D., 1984 и др.)

Вариативность на просодическом уровне раскрывается наиболее очевидно при анализе просодической организации высказываний различных коммуникативных типов.

Результаты многочисленных экспериментально-фонетических исследований на материале разных языков свидетельствуют о том, что коммуникативные типы высказываний представлены в речи различными просодическими структурами. Всем структурам (типам структур), характеризующим тот или иной коммуникативный тип, приписывается статус функциональных вариантов на основе предпосылки о наличии просодического инварианта или определенной нормы для каждого коммуникативного типа. Наличие функциональных вариантов обусловлено влиянием ситуативных, социальных и модально-прагматических условий речевой ситуации на коммуникативное значение высказывания, которое, как известно, выражается в устной речи средствами просодии.

Предметом данного исследования является вариативность просодии повествования в английском языке в зависимости от стилистических и модально-прагматических факторов. Непосредственный объект исследования — повествование в официально-деловой и непринужденной диалогической речи.

Цель работы заключается в выявлении и описании просодических структур, характеризующих официально-деловые и непринужденные повествования с учетом их модально-прагматического содержания.

Указанные разновидности повествования уже были предметом специальных экспериментально-фонетических исследований (Путрцева М.Д., 1981; Слепович В.С., 1985). В них ставилась цель определения роли отдельных экстралингвистических факторов в стилистическом варьировании повествования и его дифференциации просодическими средствами. Результаты этих исследований, однако, не раскрывают особенностей функционирования просодических единиц в повествовательных высказываниях с точки зрения их соотноситель-

ти в различных экстралингвистических условиях. Остается неизученным также взаимодействие стилистических и модально-прагматических факторов в вариативности просодии повествования. Вместе с тем, изучение назранных аспектов явления вариативности представляется необходимым для более полного описания просодических структур, характеризующих повествование как единицу речи, а следовательно, с учетом особенностей ситуации общения и прагматической установки говорящего. Направленность настоящего исследования на изучение вариативности просодических структур повествования в указанном плане предопределяет его актуальность.

Новизна исследования заключается в том, что вариативность просодии английского повествования в зависимости от экстралингвистической ситуации и модально-прагматических значений высказывания раскрывается в нем под углом зрения просодической синонимии, т.е. путем установления семантического сходства и различий между просодическими структурами, функционирующими в различных речевых ситуациях. Новым является сам подход к изучению синонимичных отношений между официально-деловыми и непринужденными просодическими структурами. В качестве синонимичных рассматриваются, во-первых, просодические структуры, идентичные по тональному контуру и, соответственно, логико-модальному и общему модально-прагматическому значениям, но различающиеся своей стилистической принадлежностью в силу определенных особенностей их высотно-уровневых, динамических и темпоральных характеристик, и, во-вторых, структуры, разные по тональному контуру, логико-модальным и модально-прагматическим значениям, но совпадающие по стилистической принадлежности благодаря сходству по темпорально-динамическим и ряду высотнотональных характеристик.

В теоретическом плане исследование синонимического варьирования в просодии повествования способствует разработке синонимии на просодическом уровне в целом. Теоретическое значение данной работы состоит также в дальнейшей разработке и уточнении ряда аспектов стилистической дифференциации устной речи.

Практическая ценность работы заключается в возможности использования полученных данных в курсах теоретической и практической фонетики английского языка, так как эти данные раскрывают реальные отношения между различными просодическими структурами повествования и объясняют возможности выбора той или иной

структуры в конкретной речевой ситуации для выражения определенной модально-прагматической установки.

Достоверность результатов исследования обеспечивается применением комплексного метода исследования, включающего научно-теоретический анализ лингвистической литературы, слуховой и акустический анализ экспериментального материала, математико-статистическую обработку количественных показателей и последующую лингвистическую интерпретацию полученных результатов.

На защиту выносятся следующие основные положения диссертации:

1. Просодические структуры повествования, дифференцирующие принадлежность последнего к официально-деловой или непринужденной речи, являются межстилевыми синонимами. В качестве близких межстилевых синонимов выступают просодические единицы, совпадающие по типу тонального контура и в силу этого объединенные по логико-модальному и модально-прагматическому содержанию, но различающиеся по стилистическому значению благодаря просодическим средствам, релевантным для передачи данного значения. В качестве далеких межстилевых синонимов выступают просодические единицы, различающиеся по типу тонального контура так же, как и по темпорально-динамическим признакам. Синонимичность этих единиц базируется только на общности их логико-коммуникативного значения — повествовательности.

2. Просодические структуры, функционирующие внутри одной стилистической разновидности повествования и различающие модально-прагматические варианты стилистически однотипных высказываний, являются внутристилевыми синонимами. Обязательным признаком просодических структур, функционирующих в качестве внутристилевых синонимов, является несовпадение по модально-прагматическим значениям. Внутристилевыми синонимами могут быть как разные просодические единицы — далекие синонимы, так и функциональные варианты одной просодической единицы — близкие синонимы.

3. В дифференциации как межстилевых, так и внутристилевых синонимов принимают участие просодические средства всех параметров.

Апробация работы. Основные положения работы и результаты исследования обсуждались на научных конференциях профессорско-преподавательского состава Минского госпединститута им. А. М. Горького в 1983–1986 гг. По теме диссертации опубликовано шесть статей.

Диссертация состоит из введения, трех глав, выводов, списка литературы и приложения.

Во введении дается обоснование актуальности темы, формулируется цель и объект исследования, определяются теоретическая и практическая значимость работы, научная новизна результатов исследования; приводятся основные положения, выносимые на защиту. В первой главе излагаются основные теоретические предпосылки исследования, определяется степень изученности проблемы: рассматривается синонимия на различных языковых уровнях; анализируется семантический аспект просодии и определяется принцип выделения синонимичных структур в повествовании. Во второй главе описывается экспериментальный материал, методика проведения аудитивного и электроакустического анализа, приемы математико-статистической обработки результатов исследования; излагаются результаты эксперимента. Третья глава содержит лингвистическую интерпретацию результатов исследования и общие выводы. В списке литературы приводятся работы отечественных и зарубежных авторов, использованные при написании диссертации. В приложении даются примеры экспериментальных диалогических текстов и данные акустического анализа, помещенные в таблицы.

Содержание работы

Проблема синонимии является одной из наиболее сложных и многоплановых проблем современной лингвистики. В настоящее время она вышла за рамки лексического и грамматического уровня и распространилась на фонетический уровень (Komportl M., 1973; Карневская Е.Б., Метлюк А.А., Панова И.И., 1977; Петрушенко Е.Т., 1977; Короткевич М.Н., 1982; Трохина Р.С., Шунтова Р.А., 1982; Могиленских Н.П., 1985 и др.). В последнем случае речь идет о просодической синонимии, поскольку в качестве омонимов могут выступать лишь знаковые единицы, а таковыми в фонетической системе являются просодические единицы: тоны, тональные контуры, акцентно-ритмические структуры и др.

В качестве основного принципа принятой в работе трактовки омонимии в просодической подсистеме языка служит разграничение

денотативного и коннотативного значений в семантике просодических единиц.

К денотативным значениям относятся логико-модальные, или интеллективные значения, к коннотативным — экспрессивно-оценочные, или субъективно-модальные (Е.Б.Карневская, А.А.Метлюк, 1982).

Анализ лингвистической литературы и наблюдения над языковым материалом показывают, что практически все просодические структуры (прежде всего тональные контуры), взаимодействуя с повествовательной лексико-грамматической структурой, могут служить для выражения повествовательности как общего коммуникативного назначения высказывания и, таким образом, являться синонимичными. В то же время, функционирование различных просодических структур обнаруживает зависимость от условий речевого общения, важнейшими из которых являются экстралингвистические факторы. Они во многом определяют прагматическое содержание высказывания, реализующееся через его субъективно-модальные коннотации и стилистическое значение. Сходством или различиями последних и определяются отношения между просодическими структурами в плане синонимии рассматриваемого типа. В зависимости от характера этих отношений, обусловленного взаимодействием экстралингвистических (стилистических) и субъективно-модальных факторов, различаются межстилевые и внутрителиевые синонимы.

В свете изложенной проблемы основной задачей исследования является установление межстилевых и внутрителиевых синонимичных просодических структур повествования в английской официально-деловой и непринужденной диалогической речи.

* * *

*

В соответствии с задачами исследования был подобран экспериментальный материал, который был записан на ферромагнитную пленку (50 диалогов в исполнении пяти испытуемых). Для дальнейшего экспериментального исследования из диалогов были изолированы контрольные фразы: 250 пар, совпадающих по лексико-грамматическому составу повествовательных фраз.

Для проведения аудитивного анализа исследуемые фразы были вычленены из контекста и записаны в трехкратном повторении на магнитофонную ленту. Аудитивный анализ проводился двумя группами аудиторов.

В задачу первой группы аудиторов – носителей английского языка – входило:

- 1) определить соответствие экспериментальных фраз нормам современного английского литературного языка;
- 2) определить коммуникативный тип высказываний;
- 3) определить характер отношений между говорящими (официально-деловой/непринужденный);
- 4) определить субъективно-модальные коннотации повествовательных фраз (на основе заданного списка).

Аудиторам второй группы – преподавателям-фонетистам – было предложено:

- 1) отметить фразовые ударения;
- 2) определить тип предшkalы, шкалы, терминального тона;
- 3) определить темп произношения по трем градациям: медленный, средний и быстрый.

Отобранные после аудитивного анализа экспериментальные фразы, наиболее однозначно опознанные в плане их соответствия заданным речевым ситуациям, были записаны на интонограф ТОН-2. Полученные интонограммы были обработаны согласно методике, разработанной на кафедре экспериментальной фонетики Минского ППИЯ.

Акустический анализ полученных интонограмм проводился по трем параметрам: ч.о.т., интенсивности и длительности.

Для выявления закономерностей в изменении количественных значений анализируемых признаков, оценки степени существенности наблюдаемых различий, а также для установления степени вариативности признаков были использованы элементы математико-статистической обработки.

Аудиторский анализ подтвердил наличие дифференциации стилистических разновидностей фраз в официально-деловом и непринужденном стилях речи, а также выявил просодические модели, соответствующие повествовательным фразам двух стилей. Эти модели подразделены на два типа в зависимости от терминального тона, который наиболее тесно связан с общим модально-прагматическим содержанием высказывания. К типу I относятся просодические структуры с терминальным тоном нисходящего направления, имеющие общее модально-прагматическое значение определенности, завершенности. В этот тип входят структуры, различающиеся по типу шкалы, предшkalы и высотного варианта нисходящего тона и, как следствие, имеющие различные частные модально-прагматические значения: определенность, уверенность, убежденность; за-

интересованность, участие, дружелюбие; протест, несогласие, возражение; упрек, обвинение. К типу II относятся просодические структуры с терминальным нисходяще-восходящим тоном, имеющим общее модально-прагматическое значение незавершенности, импlications. Сюда входят структуры с частными модально-прагматическими значениями утешения, уговора; уточнения, противопоставления; извинения, сомнения.

В ходе семантического анализа повествовательных высказываний было установлено, что совпадение мелодического контура не мешает дифференциации стилистической принадлежности, и наоборот, высказывания с разными мелодическими контурами могут быть отнесены к одной и той же стилистической разновидности.

По результатам семантического анализа просодические структуры, характеризующие повествовательные высказывания в пределах одного стиля определяются нами как внутрестилевые синонимы. Соответственно, структуры, характеризующие повествование в разных стилях, являются межстилевыми синонимами. Описание последних на перцептивном уровне требует включения таких признаков, как темп и громкость, так как именно по этим признакам дифференцируются мелодически сходные просодические структуры.

Важно отметить, что набор внутрестилевых структур-синонимов в целом совпадает для обоих стилей.

В пределах моделей типа I функционируют следующие просодические структуры-синонимы:

1) обычная предшкала + постепенно нисходящая шкала + низкий нисходящий терминальный тон;



2) обычная предшкала + постепенно нисходящая шкала + высокий нисходящий терминальный тон;



3) обычная предшкала + постепенно восходящая шкала + высокий нисходящий терминальный тон;

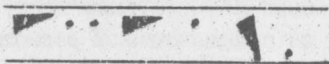


4) обычная предшкала + постепенно нисходящая шкала + (гетерогенная шкала для непринужденного стиля речи) + восходяще-нисходящий терминальный тон.



В качестве внутрискладовых синонимов типа П функционируют следующие просодические структуры:

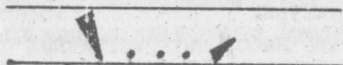
1) обычная предшкала + высокая ровная шкала + нисходяще-восходящий терминальный тон;



2) обычная предшкала + скользящая нисходящая шкала + нисходяще-восходящий терминальный тон;



3) обычная предшкала + нисходяще-восходящий разделенный терминальный тон.



Результаты акустического анализа также свидетельствуют о том, что набор просодических признаков, участвующих во внутрискладовой дифференциации, во многом совпадает в обоих стилях.

Наиболее активным параметром, дифференцирующим просодические структуры в пределах стиля, является частота основного тона.

По параметру интенсивности и длительности обнаружено больше сходных черт, чем различающих. Следовательно, подтверждается общность просодических структур, принадлежащих к одному стилю, по динамическим и тембральным характеристикам.

С целью выявления акустических различий межскладовых синонимов сопоставлялись количественные показатели по параметрам Ч.О.Т., интенсивности и длительности в рамках идентичных структур.

Обобщение результатов акустического и математико-статистического анализа показало, что дифференциация стилистической принадлежности фраз осуществляется комплексом просодических

средств, среди которых наиболее активным является частота основного тона: высотно-уровневые различия систематически и последовательно выступают в роли стилистического дифферентора, характеризуют все сопоставляемые типы и варианты структур.

Экспериментальные данные по динамическим характеристикам отражают возрастание значений максимальной интенсивности во фразе, шкале и терминальной зоне во фразах официально-делового стиля речи, что связано с необходимостью подчеркивания, усиления, большей выразительности официально-делового общения.

Наряду с частотными и динамическими была выявлена роль темпоральных характеристик в стилистической маркированности высказываний. Основным фактором, отличающим фразы официально-делового стиля от непринужденного, является увеличение длительности главноударного слога в заударной части в официально-деловом стиле. Среднеслоговая длительность фразы модифицируется лишь в некоторых группах фраз в зависимости от конкретного субъективно-модального значения.

* * *

Проведенное экспериментально-фонетическое исследование показало, что функционирование различных просодических структур в повествовательных фразах обусловлено экстралингвистическими факторами — отношениями между говорящими (официально-деловыми или непринужденными) и ситуацией общения (официально-деловой или непринужденной). Независимо от модально-семантических особенностей повествовательные высказывания с идентичным вербальным составом однозначно дифференцируются носителями языка по стилистической принадлежности. Вместе с тем различия в стилистической принадлежности фраз не влияют на опознание их коммуникативного типа — повествования. Все экспериментальные фразы, безотносительно к экстралингвистическим условиям их реализации, были определены как повествовательные.

Таким образом, идентификация коммуникативного типа высказывания является первичной в оценке слушателем его смыслового содержания. Но если в выражении повествовательности просодические средства функционируют во взаимодействии с синтаксической структурой и их дифференцирующая возможность остается потенциальной, то различение стилистических разновидностей — официально-делового и непринужденного повествования — осуществляется

только благодаря просодическим характеристикам, которые, следовательно, выполняют стилиеразличительную функцию.

Результаты исследования доказывают существование значимых вариантов просодических структур повествования, которые по своим функциональным признакам выступают в качестве стилистических синонимов. Просодические структуры, характеризующие официально-деловые повествования, с одной стороны, и непринужденные повествования, с другой, являются равноценными вариантами внутри повествовательного типа с точки зрения выражаемого этими структурами коммуникативного значения, составляющего часть денота — тивного аспекта семантики просодических единиц. В то же время выявленные варианты просодических структур повествовательных фраз не совпадают по одному из коннотативных значений — стилистическому, что исключает возможность функционирования стилистических синонимов как взаимозаменяемых вариантов. Они, эти варианты, соответствуют разным речевым ситуациям (контекстам), и замена одного варианта другим привела бы к ситуативной неадекватности высказывания, мешающей успешному осуществлению коммуникации.

В ходе исследования была также установлена вариативность просодических структур в пределах каждой из стилистических разновидностей. Предпосылкой такой вариативности является относительная независимость логико-модального и субъективно-модального значений от экстралингвистической ситуации. В рамках официально-делового или непринужденного монолога/диалога повествовательное высказывание может существовать в виде некоторого набора речевых актов, различающихся по своим прагматическим установкам. Повествование может быть употреблено с целью более или менее категорической констатации факта, с целью его предположения, противопоставления ранее высказанному, возражения, извинения и т.д. Указанные особенности прагматического плана, которые мы называем модально-прагматическими, не разрушают единства рассматриваемых фраз с точки зрения общей цели коммуникации — повествования, а также с точки зрения их адекватности экстралингвистической ситуации.

Просодические структуры, выявленные в ходе анализа повествовательных высказываний одного стиля (официально-делового или непринужденного), рассматривались нами как внутрестилевые синонимы, в отличие от стилистических, или межстилевых, синонимов.

Внутрестилевые синонимические структуры не одинаковы с

точки зрения сходства-различия между собой. Они подразделяются на две группы в этом плане: группа близких синонимов, относящихся к одному типу по семантике и форме; и группа далеких синонимов, относящихся к разным типам по семантике и форме.

Отнесение просодических структур к одному типу (типу I или типу II) в данной работе осуществлялось на основе разграничения общего и частного модально-прагматического значений в модально-прагматической структуре высказывания. Очевидно, что просодические структуры, выделяемые внутри типа, совпадают по общему модально-прагматическому значению. Различия между ними сведены лишь к одному компоненту их семантической структуры, и отношения между близкими синонимами, вследствие этого, предполагают высокую степень взаимозаменяемости. Безусловно, что даже при этом соотношении сходства и различий, следует говорить о взаимозаменяемости близких синонимов как относительной, так как каждый из них привносит достаточно легко воспринимаемое изменение смысла высказывания (в плане субъективной модальности).

С другой стороны, структуры, относящиеся к разным типам, являются далекими синонимами. Возможность их взаимозаменяемости значительно ниже. Здесь важно подчеркнуть, что несовпадение по общему модально-прагматическому значению оказывается более существенным фактором с точки зрения отношений между просодическими структурами, чем несовпадение или, напротив, сходство с точки зрения частотных модально-прагматических значений. Таким образом, в основе существования различных типов отношений между синонимами лежит иерархичность семантической структуры просодических единиц: составляющие ее компоненты неравнозначны с точки зрения общего коммуникативного смысла высказывания.

Внутристилевые синонимичные просодические структуры различаются в основном характером шкалы и/или вариантом терминального тона. Естественно поэтому, что на акустическом уровне обнаружены различия в характеристиках ч.с.т., относящихся преимущественно к предтерминальному участку фразы. Это такие признаки, как максимальный и минимальный уровень ч.о.т. шкалы, диапазон шкалы, максимальный уровень ч.о.т. I и II ударного слога. В целом параметр ч.о.т. является наиболее активным в дифференциации просодических структур в пределах определенного стиля.

По параметру интенсивности и длительности обнаружено больше сходных черт, чем различающих, а именно: не обнаружено

различий по максимальному уровню интенсивности во фразе и предшлале, по минимальному уровню интенсивности во фразе, по максимальному уровню интенсивности в ударного слога, а также по расположению максимума и минимума интенсивности во фразе, а по темпоральному параметру — по среднеслоговой длительности фразы и шкалы. Следовательно, подтверждается общность просодических структур, принадлежащих одному стилю, по динамическим и темпоральным характеристикам.

В ходе экспериментально-фонетического исследования повествовательных фраз двух стилистических разновидностей была установлена возможность употребления идентичных тональных контуров в повествовательных фразах, различающихся по стилистической принадлежности.

Идентичные тональные структуры оказываются тем не менее способными дифференцировать повествовательные высказывания по стилистической принадлежности. Различия между тональными контурами идентичной конфигурации выявляются в их высотных уровнях, диапазонах, локализации максимумов ч.о.т., интервалах ч.о.т. терминальных типов, начальном и конечном уровнях ч.о.т. терминального тона. Таким образом, тональный контур одного структурного и конфигурационного вида представлен как целостная интегральная единица своими функционально значимыми стилистическими разновидностями, которые являются синонимами.

Различия между указанными синонимичными тональными контурами соотносятся в просодической структуре повествовательной фразы с различиями в ее темпоральной и динамической структурах.

Сопоставление межстилевых вариантов сходных просодических моделей выявило целый ряд достоверных различий между ними по признакам интенсивности и длительности. Так, данные по динамическим характеристикам однозначно отражают возрастание значений максимальной интенсивности во фразе в целом, а также в отдельных ее элементах: шкале, терминальной зоне во фразах официально-делового стиля, что связано, по-видимому, с необходимостью подчеркнуть, усилить выразительность официально-деловой речи.

Основным фактором, отличающим фразы официально-делового от непринужденного стиля речи, является увеличение среднеслоговой длительности, длительности главноударного слога и заударной части, что подтверждает известные данные о том, что темп официально-деловой речи медленнее непринужденной. Кроме того, имеют место различия и по параметру ч.о.т., что не противоречит

воспринимаемой идентичности их тонального контура, а отражает ч.о.т. в реализации выделенности ударных слогов, которая значительно больше в официально-деловых фразах.

Таким образом, можно выделить параметры, наиболее значимые для реализации внутрислоговой, с одной стороны, и межсловесной синонимии просодических структур, с другой. Это преимущественное сходство по признакам интенсивности и длительности и различия по тональному контуру для внутрисловесных синонимов, и напротив, максимальное совпадение по тональному контуру и различиям по интенсивности и длительности межсловесных синонимов.

Вместе с тем нельзя ограничивать межсловесную синонимию лишь названными различиями. Результаты проведенного экспериментально-фонетического исследования свидетельствуют о том, что официально-деловые и непринужденные повествования различаются по частотности употребления идентичных по тональному контуру структур, что позволяет выделить для каждой стилистической разновидности свой набор типичных структур, а среди них — доминирующую структуру, которую можно рассматривать в качестве репрезентанта повествовательных структур данного стиля. Для непринужденного стиля в качестве доминанты могут служить структуры с нисходяще-восходящим разделенным терминальным тоном и структура с нисходяще-восходящим терминальным тоном в сочетании с высокой ровной шкалой и обычной или высокой предшкалой (они составляют 30% от общего числа структур).

Структуры-репрезентанты являются манифестациями межсловесных синонимов, поскольку они различаются не только по стилистическому значению, но и по модально-прагматическим значениям, так как последние тесно связаны со стилистическим аспектом высказывания, несмотря на относительную независимость данных аспектов семантической структуры просодических единиц. Их связь проявляется в том, что определенная экстралингвистическая ситуация, обуславливающая стилистическую специфику высказывания, предполагает в качестве нормы определенный модально-прагматический тип высказывания. Для официально-деловой сферы общения, например, характеризующейся официально-деловыми отношениями, такой нормой является более или менее категорическая констатация факта при нейтральном, спокойном или заинтересованном отношении говорящего к содержанию высказывания. Для непринужденной сферы общения такой нормой является некатегорическая констатация факта при заинтересованном отношении говорящего к содержанию высказывания.

На основании результатов проведенного исследования были сделаны следующие выводы:

1. Объективной основой выделения просодических структур-синонимов является, с одной стороны, поликомпонентность их семантики, обусловленная сложной формальной структурой – взаимодействием элементов как отдельной частной подсистемы просодии, так и разных ее подсистем, а с другой стороны, совпадение просодических структур по одному или нескольким компонентам значения.

2. Наличие у разных просодических структур общего логико-коммуникативного (денотативного) значения указывает на их принадлежность к одному структурно-семантическому типу высказываний, в данном случае к коммуникативному типу повествования. Просодические структуры, представляющие в речи повествование, различаются между собой коммуникативными значениями, обусловленными стилистической принадлежностью и модально-прагматической установкой повествовательного высказывания.

3. Первичными для межстилевой дифференциации являются модификации темпорально-динамических и некоторых высотно-мелодических характеристик, не затрагивающих тип тонального контура. Роль различий по тональному контуру для межстилевой дифференциации определяется спецификой их предпочтительного распределения в официально-деловой и непринужденной речи.

Во внутрисиловой дифференциации соотношение указанных различий по значимости носит противоположный характер.

4. Иерархия компонентов семантической структуры просодии обуславливает иерархию отношений между просодическими структурами: стилистические синонимы выступают как единицы иерархически более высокого ранга по отношению к модально-прагматическим.

Основное содержание работы отражено в следующих публикациях автора:

1. К проблеме синонимии просодических структур. Рукопись депонирована в ИНИОН АН СССР № 7875 от 23.06.81 (10 стр.).

2. Воспринимаемые просодические характеристики повествовательных фраз в официально-деловом и непринужденном стилях речи (на материале современного английского языка) // Экспериментальный анализ устных и письменных текстов: Сб. науч. статей Минского ЦЛТУИ. – Минск, 1981. – С. 16–24.

3. Роль просодии в изучении иностранных языков // Совершенствование учебно-воспитательного процесса в педагогическом вузе.

- Минск, 1981. - С. 54-55.

4. О различительных признаках синонимичных просодических структур со значением импликации, неопределенности, неуверенности на материале английских повествовательных фраз // Проблемы внутренней динамики речевых норм: Сб. науч. статей Минского ППИЯ. - Минск, 1982. - С. 21-25.

5. О роли акустических признаков повествовательных структур при обучении официально-деловому и непринужденному стилям речи // Теоретические и прикладные проблемы обучения иностранным языкам: Сб. науч. трудов Минского ППИ им. А.М.Горького. - Минск, 1983. - С. 95-99.

6. О результатах межстилевой дифференциации просодических структур английских повествовательных высказываний (на материале официально-делового и непринужденного стилей речи) // Проблемы интенсификации обучения иностранным языкам в неспециальном вузе: Сб. науч. трудов Минского ППИ им. А.М.Горького. - Минск, 1988. - С. 72-74.

Евгений

Подписано в печать 11.10.88. Объем 1 печ. л. Тираж 100 экз.
Заказ 1015 . Бесплатно.

Ротапринт МПШ им. А.М.Горького, 220809, г.Минск, ул. Со-
ветская, 18.